

19. SVEM

SARAJEVSKE VEČERI MUZIKE

Narodno pozorište Sarajevo | Crkva Sv. Josipa - Marijin Dvor | Dom OS Bosne i Hercegovine

07. - 11. MAJ 2013.

www.maf.ba





Ovogodišnji program 19. SVEM-a svjedoči programsku smjelost i hrabrost nudeći široku paletu muzike, koju ne možemo čuti svaki dan. Možda možemo ovogodišnji program označiti pod skupnim imenom »egzotično«, jer je toliko nestandardnih sastava i kompozicija na programu!

Smjelost je upravo u izboru instrumentalnih grupa: Tuba Quartet XL i recital Bože Paradžika na kontrabasu nude mogućnost da muziku čujemo „odozdo“ ako se smijem tako izraziti: kvartet tuba kao i kontrabas spadaju u skupinu najnižih instrumenata u orkestru i to je prilika za posebnu percepciju muzike na ta dva koncerta.

Prvi koncert pod imenom »U susret SVEM-u«, nudi mogućnost nastupa i provjeru osobne umjetničke snage najboljih studenata Muzičke Akademije Univerziteta u Sarajevu. Mladim umjetnicima treba dati priliku, a kako će je iskoristiti, to je njihova stvar.

Egzotika je prisutna već u izboru ansambala, a na drugoj strani i u programu koji nudi Akademski hor

Obličić iz Beograda. Na jednoj strani duhovne pjesme pravoslavnog izvora, na drugoj strani popularne svjetovne pjesme koje spadaju u „željezni“ repertoar svakog ambicioznog horskog sastava, i na trećoj dvije vokalno – instrumentalne kompozicije. Jedna je svjetovnog karaktera (Catulli carmina Carla Orffa), a druga crkvenog karaktera (Missa Criolla Ariela Ramirez).

Ovogodišnji 19. SVEM zatvara popularna kompozicija Carla Orffa Carmina burana. Ako smo prije spominjali dihotomiju duhovnog i svjetovnog, u ovoj kompoziciji udruženo je oboje: pjesme su pisali »monasi« i u njima sanjali o sasvim svjetovnim stvarima: čežnji, ljubavi i zabavi.

Rijetku mogućnost nudi 19. SVEM: izvedbu dva najbolja djela Carla Orffa, Carmina burana i Catulli carmina – prilika koja se zaista ne smije propustiti.

Uroš Lajović,

Ljubljana, februar 2013.

PROGRAM 19. SVEM-a

Utorak, 07. maj 2013.

20:00 Dom OS BiH

„U susret SVEM-u“

KONCERT STUDENATA MUZIČKE AKADEMIJE UNIVERZITETA U SARAJEVU

Srijeda, 08.05.2013.

20:00 sati, Crkva sv. Josipa, Marijin Dvor

KVARTET TUBA XL

Hrvatska

Četvrtak, 09.05.2013,

11:00 sati, Muzička akademija

20:00 sati, Crkva sv. Josipa, Marijin Dvor

MUZIKOLOŠKA TRIBINA STUDENATA MAS
„U SUSRET SVEM-U“

AKUD BRANKO KRSMANOVIĆ, Beograd
AKADEMSKI HOR OBILIĆ

Petak, 10.05.2013, 20:00 sati, Dom OS BiH

BOŽO PARDŽIK – kontrabas (Hrvatska)
MARIA SOFIANSKA – klavir (Njemačka)

Subota 11.05.2013,

20:00 sati, Narodno pozorište

UROŠ LAJOVIĆ dirigent, Slovenija
SARAJEVSKA FILHARMONIJA,
AKADEMSKI HOR OBILIĆ - BEOGRAD,
HOR OPERE NARODNOG POZORIŠTA SARAJEVO
DJEČIJI HOR CANTABILE
AIDA ČORBADŽIĆ – sopran, BiH
ILIJA NIKOLIĆ – kontratenor, Srbija
JOACHIM SEIPP – bariton,

19. SVEM

Uterak 7. maj 2013.
Početak u 20.00 sati
Dom oružanih snaga BiH

“U susret SVEM-u”

KONCERT STUDENATA MUZIČKE AKADEMIJE UNIVERZITETA U SARAJEVU

Program:

Russell Peck: *Lift – Off, multi percussion*

Izvodi: Safer Ahmetpahić, V. godina
Igor Magdalenić, IV. godina
Edo Golubić, IV. godina

Klasa: doc. mr. Davor Maras

Albert Roussel: *Pan, Tityre*

Izvodi: Mima Mikota, flauta, I. godina
umj. sar. mr. Lejla Klepo-Hadžić, klavir

Klasa: vanr. prof. mr. Sakib Lačević

Frédéric Chopin: *Scherzo op. 39, cis mol*

Izvodi: Zlatan Božuta, klavir, III. godina
Klasa: doc. mr. Dragan Opančić

Roland Dyens: *Saudade br. 3*

Izvodi: Vedran Vujica, gitara I. godina
Klasa: doc. mr. Dani Šehu

Franck Angelis: *Hommage à Paco*

Izvodi: Edin Čekić, harmonika, I. godina
Klasa: doc. mr. Belma Šarančić

Claude Debussy: *Sonata za violončelo i klavir d mol, Prolog*

Izvodi: Andrija Šimić, violončelo, III. godina
Sabina Mujić, klavir, IV. godina
Klasa: red. prof. mr. Yevgeny Xaviereff

Petar I. Čajkovski: *Dumka*

Izvodi: Adela Šabić, klavir, V. godina
Klasa: red. prof. mr. Dunja Dimitrijević

Ludwig van Beethoven: *Trio op. 11, B dur, Allegro con brio*

Izvodi: Branko Mikota, klarinet, III. godina
Andrija Šimić, violončelo, III. godina
Melisa Patković, klavir, V. godina

Klasa: vanr. prof. mr. Vedran Tuče

Robert Schumann: *Tri pjesme iz ciklusa Dichterliebe, Im wunderschönen Monat May, Ich grüße nicht, Hör' ich das Leidchen klingen*

Izvodi: Toni Damjanović, bariton, V. godina
umj. sar. mr. Milan Lucić, klavir

Klasa: red. prof. mr. Paša Gackić

Sergej Rahmanjinov: *Elegija op. 3, br. 1*

Franz Liszt: *Transcendentalna etida br. 10, f mol*

Izvodi: Dina Fejzić, klavir, V. godina
Klasa: doc. mr. Nihad Krečo

Luciano Berio: *Sekvenca I.*

Izvodi: Hanan Hadžajić, flauta, III. godina
Klasa: vanr. prof. mr. Sakib Lačević

Bela Bartók: *Rapsodija br. 1 za violinu i klavir*

Izvodi: Tamara Arsovska, violina III. godina
umj. sar. mr. Džerana Hadžić, klavir
Klasa: van. prof. mr. Violeta Smalović-Huart

19. SVEM

Srijeda 8. maj 2013.
Početak u 20.00 sati
Crkva sv. Josipa, Marijin Dvor

KVARTET TUBA XL

Hrvatska

Program

Wolfgang Amadeus Mozart: Uvertira iz opere Čarobna frula

arr. B. Doughty

Giovanni Gabrieli: Canzona per Sonare No. 2

arr. V. Lisjak

Johann Sebastian Bach: Contrapunctus IX

arr. M. Forbes

Georg Friedrich Händel: Arija Alimirene iz opere Rinaldo

arr. Schmidt

Johann Pachelbel: Canon Variations

za XL obradio V. Lisjak

Bela Bartok: Svita For Children

arr. M. Forbes

Dmitrij Šostakovič: Jazz Waltz No. 2

arr. I. Lusi

John Stevens: Viva voce

Michael Forbes: Auburn is the colour

John Stevens: Benediction

Mladen Tarbuk: Potjera za srećkom

John Williams: Tema iz filma Schindler's list

arr. G. Robertson

Ennio Morricone: Once upon a time

John Stevens: Power

KVARTET TUBA XL

U želji da se našoj sredini što više približe svjetski izvodački trendovi, Krunoslav Babić je 2002. godine utemeljio Kvartet tuba XL, prvi takav kamerni sastav na ovim prostorima. Budući da se tuba ponajprije smatra orkestarskim instrumentom, želja članova kvarteta bila je pokazati publici da i taj instrument može muzicirati kamerno, pa čak i solistički. Širok repertoar sastava obuhvata djela



starih majstora (Palestrina, Bach, Händel, i dr.), djela muzičke klasike i romantizma, ali i djela savremene muzike i jazza. Uz izvođenje izvorne literature za kvartet tuba, takvi sastavi posežu i za obradama najznačajnijih djela barokne i klasične muzike. Autor aranžmana su vodeći limeni duvači drugi polovine XX. stoljeća, solisti istaknutih evropskih i američkih orkestrara ili univerzitetski profesori. Uz Jeana-Francoisa Michela, Davida Werdena ili Johna Fletchera, u promicanju literature za tubu i eufonij posebno se ističe Amerikanika Gai Robertson, Mike Forbes i John Stevens. Članovi Kvarteta tuba XL, nakon završenih muzičkih akademija, profesionalno su se usavršavali kod najpriznatijih svjetskih stručnjaka u ovoj oblasti kao što su: R. Bobo, M. Culbertson, J. Babsnik, W. Hilgers, D. Perantoni, B. Slokar, R. Vlatković i drugi. Nakon nekoliko početnih koncerata, publika je prepoznala kvalitet i specifičnost ovog ansambla, pa sada ovaj sastav intenzivno nastupa u Hrvatskoj i inostranstvu (Njemačka, Italija, Slovenija, SAD, Malezija, Tajland, Australija i dr.).

Kvartet tuba XL do sada je snimio i izdao tri nosača zvuka, *100 i 101% TUBA* u izdanju Aquarius recordsa, te najnovije izdanje pod etiketom izdavačke kuće Cantus *102% TUBA* sa djelima vodećih hrvatskih kompozitora posvećenih i napisanih upravo za Kvartet tuba XL. Kvartet XL čine Viktor Kitičenkov, Mario Šincek, Jurica Rukljić, te Krunoslav Babić, i svi su profesionalno angažovani na solističkim pozicijama u vodećim hrvatskim orkestrima.

19. SVEM

Četvrtak 9. maj 2012.

Početak u 20:00 sati

Crkva sv. Josipa, Marijin Dvor

AKUD Branko Krstanović, Beograd
Akademski hor ObilićUmetnički direktor i dirigent: **Darinka Matić Marović**Asistent dirigenta: **Dejan Milivojević**Solisti: **Dejan Maksimović**, tenor, prvak Beogradske opere**Vladimir Andrić**, bariton, prvak Beogradske opere**Nela Kaluderović**, sopran**Ivo Brković**, bariton**Darko Manić**, bas

Instrumentalni sastav hora

Program

Marko Tajčević: **Vospojte, psalam 95. 1**

Četvrti duhovni stih

Isaja Srbini: **Agnus o Theos - Sveti Bože**

Trisagion, glas II, XV stoljeće

rukopis Narodne biblioteke br. 928

solo: Darko Manić, bas

Nepoznati autor: **Bogorodice djevo**

ruski napjev, XVII stoljeće

Sergej Rahmanjinov: **Bogorodice djevo**

iz Svenoćnog bdenija, op. 37

Pavel Česnokov: **Aliluja**

Spasi Bože ljudi tvoja

solo: Vladimir Andrić, bariton

Nepoznati autor: Carska jektenija

ruski napjev, XVIII stoljeće

solisti: Nela Kaluderović, sopran

Darko Manić, bas

Stevan St. Mokranjac: **Liturgija Sv. Jovana Zlatoustog**

solisti: Ivo Brković, bariton

Darko Manić, bas

Carl Orff: **Catulli carmina**

Actus I

Catullus ad columnam

Catullus atque Lesbia

Lesbia in taberna sallat coram amatoribus

Interim Catullus expurgiscitur

Caelus intrat

Catullus desperat

solo: Dejan Maksimović, tenor

arr. James Miller: **I wanna be ready**

crnačka duhovna pjesma

solo: Darko Manić, bas

arr. William Dawson: **Soon, ah, will be done**

crnačka duhovna pjesma

Ariel Ramirez: **Misa Criolla**

Kyrie

Gloria

Agnus Dei

solisti: Dejan Maksimović, tenor

Vladimir Andrić, bariton

Instrumentalni sastav hora

DARINKA MATIĆ MAROVIĆ,

UMJETNIČKA DIREKTORICA I DIRIGENTICA AKADEMSKOG HORA OBILIĆ (SRBIJA)

U umjetničkoj ličnosti Darinke Matić Marović harmonično su združeni kultivisana muzikalnost, autoritativnost, sugestivnost, neiscrpna energija i potpuna posvećenost radu. Njene nadahnute interpretacije vrlo zahtjevnog domaćeg i stranog, klasičnog i savremenog repertoara, sa oduševljenjem je prihvatila publika u najuglednijim salama u preko 30 zemalja sveta: u skoro svim evropskim zemljama, u SAD-u, Kanadi, Kubi, Meksiku, Kini, Indiji, Pakistanu, Afganistanu, Iranu, Mongoliji. Osvojila je veliki broj nagrada, skoro isključivo prvih i specijalnih, na najistaknutijim domaćim i svjetskim horskim takmičenjima (Llangollen, Varna, Arezzo, Gorizia, Berlin, Torrevecchia). Učestvovala je i na najvećim svjetskim festivalima *Proško proljeće*, *Berlinski svečani dani*, *George Enescu*, *Pueblo-festival* u Meksiku, *Svjetski horski festival* u Beču. Nastupala je i sa mnogim

uglednim orkestrima u zemlji i inostranstvu, posebno u izvođenju velikih vokalno-instrumentalnih djela (Mozartov i Verdjev *Requiem*, Brucknerov *Te Deum*, Orffova *Carmina burana*, Aleksandar Nevski Prokofjeva i dr).

Naročitu pažnju posvećuje domaćim djelima, od kojih su joj mnoga i posvećena (ostvarila je više od 100 premijera). Kritičari u njenim interpretacijama zapažaju "snažno, impresivno izvođenje", "nebeski, vanzemaljski pianissimo", "apsolutnu preciznost", "zvukove na granici magije horskog pjevanja", "tekoću iz horske tehnike i horskog dirigovanja", "visoki profesionalizam", "dosad neprevaziđenu sonornost", "razvijen smisao za stil i kulturu izraza", "nevjerovatno egzaktnu intonaciju", "sugestivnost u prenošenju svoje vizije kompozitorove misli na ansambl i publiku".

AKADEMSKI HOR OBILIĆ

(SRBIJA)

Akademski hor Obilić osnovan je 1884. godine na Univerzitetu u Beogradu, tadašnjoj Velikoj školi, pod nazivom Akademsko pevačko društvo Obilić. Horom diriguju Josif Marinković, kasnije Stanislav Binički, Jovan Bandur, Lovro von Matačić, Svetolik Pašćan i Branko Dragutinović.

Nekoliko godina nakon ponovnog uspostavljanja hora (1945. godine), pod rukovodstvom maestra Bogdana Babića, hor (tada pod imenom Akademski hor Branko Krsmanović) postaje značajan činilac tadašnje jugoslovenske muzičke

produkcije, o čemu svjedoče brojna priznanja, prve nagrade u Arezzu, Llangollenu, Moskvi, Beču, Minhenu.

Od 1981. godine profesorica Darinka Matić Marović postaje dirigentica i umjetnički rukovodilac hora. Ona svojom velikom kreativnošću i entuzijazmom postiže najviše umjetničke domete Akademskog hora Branko Krsmanović na domaćoj i međunarodnoj muzičkoj sceni.

Među najveće uspjehe hora ubrajaju se osam tromjesečnih turneja po SAD-u i Kanadi - prvih šest

pod rukovodstvom maestra Bogdana Babića i dvije pod rukovodstvom Darinke Matić Marović, ukupno preko 500 koncerata, kao i turneje u Švedskoj, Finskoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, NR Kini, Njemačkoj, Austriji, Švicarskoj, Italiji, Rumuniji, Bugarskoj, Rusiji, Velikoj Britaniji, Francuskoj, Španiji, Mađarskoj, Grčkoj, Meksiku, Argentini, te učešće na proslavi 2000 godina kršćanstva u Rimu i na Prvom svjetskom horskom festivalu u Beču 2001. godine.

Ansambli je nastupio u najpoznatijim dvoranama svijeta: Carnegie Hall u New Yorku, Acropolis opera u Nici, Konserthuset u Stockholmu, Sala konzervatorijuma Čajkovsko u Moskvi, Sala Berlinske filharmonije, Sala Los angeleske filharmonije, Constitution Hall u Washingtonu, Irodio teatar u Atini, Zlatna sala Musikvereina u Beču, kao i Campidoglio trg u Rimu.

Bogat repertoar obilježila su izvođenja velikog broja vokalno-instrumentalnih scenskih i duhovnih a capella dela, od kojih su najznačajnija: Verdi *Requiem*, Mozart *Requiem*, Dvorak *Requiem*, Faure *Requiem*, Cherubini *Requiem*, Schumann *Requiem*, Rossini *Stabat Mater*, Dvorak *Stabat Mater*, Poulenc *Stabat Mater*, Orff *Carmina burana*, Catulli *Carmina* i *Trijumf Afrodite*, Beethoven *Deveta simfonija*, Sostakovič *Dvanaesta simfonija*, Beethoven *Missa Solemnis*, *Misa u C duru*, Mozart *Missa Brevis* i *Misa u C duru*, Rossini *Mala misa*, Cherubini *Misa u C duru*, Bruckner *Te Deum*, Verdi *Te Deum*, Vivaldi *Gloria*, Mahler *Simfonije no. 2*, *Simfonija no. 3*, *Simfonija no. 5* i *Simfonija no. 8*, Prokofjev *Aleksandar*

Neovski, Aselen Filus Hominis (prvo izvođenje u Crkvi Svetog Ignacija u Rimu), Puccini *Messa di Gloria* (proslava 120 godina hora Obilić).

Hor je koncertno izvodio opere: Čajkovski *Jolanta*, Mozart *Don Giovanni*, Wagner *Parsifal*, Rahmanjinov *Aleko*, Donizetti *Polauto*, Glinka *Ivan Susarijin*, Borodin *Knez Igor*, Korsakov *Mozart i Saleri*. Hor je učestvovao i u scensko-muzičkoj produkciji opere *Samson i Dalila* Saint-Saensa prilikom otvaranja Acropolis opere u Nici, a onda potom, također u Nici, Orangeu i Montpellieru izvod Massenetovu *Herodiadu*, zatim Verdjevo *Sicilijansko Večernje* i operu *Aida*. Na svom repertoaru, hor ima brojna djela pravoslavne duhovne muzike ruskih, bugarskih i jugoslovenskih kompozitora.

Hor je saradivao sa istaknutim orkestrima u domovini, kao i sa Ženevskim simfonijskim orkestrom, Orkestrom Švedskog radija, Filharmonijom iz Nice, Orkestrom Akademije Santa Cecilia iz Rima, Ruskim nacionalnim orkestrom, Nacionalnim orkestrom iz Liona, Nacionalnim orkestrom iz Lillea, Moskovskim kamernim orkestrom, Jermenskim nacionalnim orkestrom i dr, kao i sa dirigentima: Sotren Ehrling, Jacques de la Cotte, Hans Graf, Lovro von Matačić, Milani Horvat, Emil Chakarov, Evgenij Svetlanov, Cyril Dietrich, Jean-Claude Casadesus, Georges Pretre, Emil Tabakov, Gerhard Track, David Eaton, Ernio Moricone, Muhai Tang i dr.

Djelujući u okviru AKUD Branko Krsmanović, 1991. godine hor je vratio svoje prvobitno ime Obilić.

19. SVEM

Petak 10. maj 2012.
Početak u 20.00 sati
Dom OS BiH

Božo Pardžik – kontrabas (Hrvatska)
Maria Sofianska – klavir (Njemačka)

Program:

Ludwig van Beethoven: Sonata u F-duru, op. 17
Allegro moderato
Poco adagio
Allegro molto

**Leoš Janáček: Priča o caru Berendeju po
Žukovskom**
(originalno ime: Pohádka o caru
Berendějovy die Žukovského),
verzija 1910.
Uvod, Moderato (attacca) / Andante
Con moto
Allegro
Presto
Adagio

Antonin Dvořák: Mirnoća
(originalno ime: Klid), op. 68

Johannes Brahms: Sonata u Es-duru
op. 120 br. 2
Allegro amabile
Allegro appassionato
Andante con moto

Cijenjeni posjetitelji,

velika mi je čast i radost nastupiti večeras u ovome gradu u kojem sam proveo svoje djetinjstvo i gdje je započeo moj muzički put. U ovoj sam se dvorani naslušao brojnih koncerata, a točno prije 30 godina sam počeo učiti svirati kontrabas u neposrednoj blizini. Godine 1987. sam otišao na studij u Prag, a to je ujedno bio i moj rastanak s ovim gradom. Izbor djela za večerašnji nastup sam skrojio

posebno za ovu prigodu.

Večerašnji se program sastoji isključivo iz djela koja izvorno nisu napisana za kontrabas i klavir. Instrumentalne obrade djela napisanih za druge instrumente se često izvode, i to na svim instrumentima. Na kontrabasu je to već tradicionalno uobičajeno jer vrhunski su se kontrabasisti-solisti tijekom zadnjih stoljeća pojavljivali vrlo rijetko, a kontrabasisti su općenito bili malobrojniji u odnosu na druge instrumentaliste. Tako su i kompozitori bili primorani komponirati za popularnije instrumente, između ostalog i iz ekonomskih razloga, jer tako su se njihova djela bolje prodavala. Zato kontrabasisti već stoljećima dopunjuju svoj repertoar s djelima napisanim za druge instrumente, a prije svega djelima velikih majstora kompozicije.

I ja sam još kao školarac u Sarajevu maštao o sviranju djela velikih kompozitora. Godine 1985. sam u biblioteci Srednje Muzičke Škole pronašao note Beethovenove sonate opus 17 (s kojom započinje večerašnji program) u jednoj adaptaciji za kontrabas i klavir u A-duru. Sav ushićen sam svoju dionicu probao što prije naučiti. Ali dionica kontrabasa bila mi je vrlo teška, a u adaptaciji u kojoj je izdavač promijenio čak i tonalitet djela u A-dur izgubio se opušteni, mekani zvuk originalnog F-dura. Klavir je već samo u toj terci naviše završtao kao LP ploča na krivoj brzini, neprepoznatljivo oštro i plitko - a dionica kontrabasa koja je spuštена šest tonova niže je izgubila sjaj svirajući u istoj ili čak nižoj oktavi nego klavir. Tad sam shvatio da djela velikih majstora nisu laka za adaptiranje na drugim instrumentima, a da na kontrabasu mogu zazvučati i razočaravajuće loše. To je bila za kontrabas tipična prilično loše provedena adaptacija. Ali

19. SVEM

Petak 10. maj 2012.
Početak u 20:00 sati
Dom OS BiH

Božo Pardić – kontrabas (Hrvatski)
Maria Sofianska – klavir (Njemački)

Program:

Ludwig van Beethoven: **Sonata u F-duru, op. 17**

Allegro moderato
Poco adagio
Allegro molto

Leoš Janáček: **Priča o caru Berenděju po
Žukovskom**

(originalno ime: Pohádka o caru
Berendějovy dle Žukovského),
verzija 1910.
Uvod: *Moderato (attacca) / Andante*
Con moto
Allegro
Presto
Adagio

Antonin Dvořák: **Mirnoća**

(originalno ime: Klid), op. 68

Johannes Brahms: **Sonata u Es-duru**

op. 120 br. 2
Allegro amabile
Allegro appassionato
Andante con moto

Cijenjeni posjetitelji,

velika mi je čast i radost nastupiti večeras u ovome gradu u kojem sam proveo svoje djetinjstvo i gdje je započeo moj muzički put. U ovoj sam se dvorani naslušao brojnih koncerata, a točno prije 30 godina sam počeo učiti svirati kontrabas u neposrednoj blizini. Godine 1987. sam otišao na studij u Prag, a to je ujedno bio i moj rastanak s ovim gradom. Izbor djela za večerašnji nastup sam skrojio

posebno za ovu prigodu.

Večerašnji se program sastoji isključivo iz djela koja izvorno nisu napisana za kontrabas i klavir. Instrumentalne obrade djela napisanih za druge instrumente se često izvode, i to na svim instrumentima. Na kontrabasu je to već tradicionalno uobičajeno jer vrhunski su se kontrabasisti-solisti tijekom zadnjih stoljeća pojavljivali vrlo rijetko, a kontrabasisti su općenito bili malobrojniji u odnosu na druge instrumentaliste. Tako su i kompozitori bili primorani komponirati za popularnije instrumente, između ostalog i iz ekonomskih razloga, jer tako su se njihova djela bolje prodavala. Zato kontrabasisti već stoljećima dopunjuju svoj repertoar s djelima napisanim za druge instrumente, a prije svega djelima velikih majstora kompozicije.

I ja sam još kao školarac u Sarajevu maštao o sviranju djela velikih kompozitora. Godine 1985. sam u biblioteci Srednje Muzičke Škole pronašao note Beethovenove sonate opus 17 (s kojom započinje večerašnji program) u jednoj adaptaciji za kontrabas i klavir u A-duru. Sav ushićen sam svoju dionicu probao što prije naučiti. Ali dionica kontrabasa bila mi je vrlo teška, a u adaptaciji u kojoj je izdavač promijenio čak i tonalitet djela u A-dur izgubio se opušteni, mekani zvuk originalnog F-dura. Klavir je već samo u toj terci naviše završio kao LP ploča na krivoj brzini, neprepoznatljivo oštro i plitko - a dionica kontrabasa koja je spuštена šest tonova niže je izgubila sjaj svirajući u istoj ili čak nižoj oktavi nego klavir. Tad sam shvatio da djela velikih majstora nisu laka za adaptiranje na drugim instrumentima, a da na kontrabasu mogu zazvučati i razočaravajuće loše. To je bila za kontrabas tipična prilično loše provedena adaptacija. Ali

ipak tim starim notama koje su mi «upale u ruke» još kao školarcu u Sarajevu mogu zahvaliti da su u mojim mislima pokrenule proces razmišljanja i traženja tajne kako je moguće postići uspješnu adaptaciju, pri kojoj izvorna misao kompozitora i emotivni sadržaj njegovog djela ostaju nesmanjeno prisutni. Ta je želja prouzročila i put približavanja skladateljevom biću i težnje k plemenitoj interpretaciji njegova djela u kojoj instrumentalist u potpunosti podređuje svoju sviračku tehniku i cijeloživotno muzičko iskustvo djelu koje u tom trenutku izvodi.

Gotovo sva djela večerašnjeg programa veže jedna neobična sličnost: jedini od dva instrumenta koji je pri komponiranju od strane kompozitora bio jasno odlučeno je - klavir, dok taj drugi, melodijski instrument nije čvrsto određen. To je vrlo neuobičajeno, jer upravo taj je drugi instrument koji muzicira uz klavir obično ključan za određivanje i stvaranje karaktera djela, jer njegovi su boja tona i zvučnost u kombinaciji s klavirom odlučujući već za mnoge odluke pri samom komponiranju.



BOŽO PARADŽIK

Božo Paradžik jedan je od najboljih kontrabasista današnjice. Kontrabas počinje učiti 1983. godine u Sarajevu sa profesorom Tihomirom Vidovićem. Svoje muzičko obrazovanje nastavlja na Muzičkoj akademiji u Pragu, gdje u periodu između 1987. i 1992. godine saraduje sa profesorom Jiří Hudecom. Nakon uspješno završenih studija, Božo Paradžik započinje karijeru kao orkestarski muzičar. U ulozi vođe dionice nastupao je kao član nekih od najznačajnijih evropskih orkestara poput Residentie Orchestra u Haagu, te Radio Symphony

Orchestra u Stuttgartu. Vrlo često je nastupao i sa Royal Concertgebouw Orchestra u Amsterdamu, te sa Bavarian Radio Symphony Orchestra u Minhenu. U tom periodu saradivao je sa dirigentima kao što su: Georges Prêtre, Yevgeny Svetlanov, Neville Marriner, Guiseppo Sinopoli, Gennady Rozhdestvensky, Carlo Maria Giulini, Franz Welser-Möst i Claudio Abbado.

Međunarodnu slavu Paradžik stiže objavljivanjem nosača zvuka 2000. godine, nastalog kao produkt saradnje sa pijanistom Ulrichom Rademacherom. Ovaj CD ujedno je bio i prvi CD muzike za kontrabas koji je objavila vodeća izdavačka kuća EMI/Virgin Classics.

Božo Paradžik danas intenzivno nastupa kao solista i kamerni muzičar, a znatno rjeđe kao član orkestra. Njegov repertoar zasnovan je prije svega na djelima za kontrabas nastalim u periodu između rane muzičke klasike i romantizma. No, osim izvođenja djela originalno napisanih za kontrabas, Paradžik je doživio veliki uspjeh izvodeći i aranžmane djela originalno pisanih za druge instrumente (dionica 2. violončela u Schubertovom Gudačkom kvintetu u C duru zajedno sa Apos Quartetom, te Haydnov Koncert za violončelo u C duru sa Zagrebačkom filharmonijom). Kao solista i član kamernih sastava nastupao je širom svijeta, u najznačajnijim svjetskim koncertnim salama, saradujući sa vrhunskim umjetnicima današnjice.

Posebno značajan segment njegovog djelovanja je i pedagoški rad. Podučavanje je počeo 2000. godine kao profesor na Konservatorium Jan Sveenlinck u Amsterdamu. Nedugo nakon toga pedagošku karijeru nastavlja kao profesor na Musikhochschule u Detmoldu,

a od 2003. godine djeluje kao profesor kontrabasa na Musikhochschule Freiburg. U periodu od 2009. do 2011. godine predavao je na Conservatoire de Musique HEMU u Sionu (Švicarska), a od 2010. predaje i na Hochschule Luzern (Švicarska). Njegovi pedagoški uspjesi prepoznati su širom svijeta kroz uspjehe i dostignuća njegovih studenata. Čest je predavač na majstorskim radionicama brojnih vodećih evropskih muzičkih konzervatorija i akademija poput onih u Amsterdamu, Londonu, Haagu, Lyonu, Manchesteru, Sionu i Parizu.

Pijanistica Maria Sofianska i Božo Paradžik redovno zajednički muziciraju od 2002. godine. Za njihov recital na Dubrovačkim ljetnim igrama Paradžiku je naknadno dodijeljena nagrada Orlando za najbolju muzičku predstavu na festivalu iste godine. Snimili su i brojna djela za kontrabas i klavir. Tako je Sofianska učestvovala i u realizaciji 2012. godine objavljenog prvog dijela Paradžikovog CD projekta *Double Bass goes Beethoven* sa snimljenim svim sonatama Ludwiga van Beethovena. Uskoro je planirano objavljivanje snimaka iz 2003. i 2011. godine s djelima Mišeka, Dvořáka i Janáčka, a u sezoni 2013/2014. planirano je i snimanje novog tonskog materijala isključivo sa sonatama Johannes Brahmsa.

MARIA SOFIANSKA



Pijanistica Maria Sofianska rođena je 1956. godine u Sofiji (Bugarska). Tu je završila i Državni muzički konzervatorij na kojem je radila sa profesorima poput Lili Atanasove i Lili Popove, te je radila i kao predavač u periodu od 1980. do 1987. godine. Poseban interes za kamernu muziku pijanistica Sofianska pokazala je još u toku studija na Konzervatoriju, a dodatani podsticaj na ovom putu dobila je 1981. godine osvajanjem nagrade na Vittorio Gui International Competition u Firenci (Italija).

Svoje pijanističko usavršavanje nastavlja u Stuttgartu (Njemačka) kao dobitnica prestižne DAAD stipendije. Tu saraduje sa profesorom Konradom Richterom, koji ostavlja značajan pečat na njen dalji razvoj kao umjetnice. Zajedno sa profesorom Richterom učestvuje na realizaciji

značajnog projekta prikupljanja, istraživanja i izvođenja muzike kompozitora nastradalih u koncentracionim logorima u toku dva svjetska rata. U okviru ovog projekta, pijanistica Sofianska javno je i izvela neka od prikupljenih djela.

Značajan dio svoje umjetničke karijere Sofianska je posvetila muzici Johanna Sebastiana Bacha, te je radila i na uređivanju Bachovog Dobro temperovanog klavira za američku izdavačku kuću US Alfred Publisher Company. Snimila je više nosača zvuka, te od 1990. godine djeluje kao profesorica klavira na Državnom konzervatoriju u Stuttgartu. Intenzivno nastupa u kamernim sastavima sa nekim od najznačajnijih muzičkih umjetnika današnjice.

19. SVEM

Subota 11. maj 2012.
Početak u 20.00 sati
Narodno pozorište Sarajevo

Uroš Lajovic – dirigent
Aida Corbađić – sopran
Ilija Nikolić – kontratenor
Joachim Seipp – basbariton

Sarajevska filharmonija

Akademski hor Obilić – Beograd
Hor pripremao: **Dejan Milivojević**

Hor opere Narodnog pozorišta Sarajevo
Hor pripremao: **Daniyel Žantar**

Dječiji hor Cantabile
Hor pripremao: **Željka Anđrić**

Inspekcijent: **Gerđan Simić**

Program:

Wolfgang Amadeus Mozart: Les petits riens, KV 299b

Carl Orff: Carmina burana

UROŠ LAJOVIC

(SLOVENIJA)

Maestro Uroš Lajovic diplomirao je kompoziciju i dirigovanje 1969. godine na Muzičkoj akademiji u Ljubljani. Usavršavao se na majstorskim kursevima na Mozarteumu u Salzburgu kod Bruna Maderne. Magistrirao je u Beču na Visokoj školi za muziku u klasi Hansa Svarovskog. Bio je asistent dirigenta (1972–1978), a zatim stalni dirigent Slovenske filharmonije (1978–1991) i šef dirigent Zagrebačkih simfoničara (1979–1981). Osnivač je i dirigent Kamernog orkestra Slovenicum iz Ljubljane (1988–2001). Od 1990. godine Uroš Lajovic je profesor dirigovanja na Visokoj školi za muziku u Beču, a od 2011. godine istovremeno je i redovni profesor u trajnom zvanju Muzičke akademije Zagreb i stalni gost dirigent Zagrebačke filharmonije. Bio je šef dirigent Beogradske filharmonije (2001–2006).



Dobitnik je niza nagrada među kojima su nagrada Visoke škole za muziku u Beču (1971) i druga nagrada Guido Contelli u milanskoj Skali (1975). Gostovao je u muzičkim centrima širom svijeta: Njemačkoj, Holandiji, Švicarskoj, Austriji, Italiji, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, baltičkim zemljama, Norveškoj, Švedskoj, Rusiji, Bjelorusiji, Mađarskoj, Turskoj, Španiji, SAD-u, Kolumbiji, Tajvanu, Južnoj Koreji, Kini, Hong Kongu i Japanu. Saradivao je sa svim vodećim simfonijskim orkestrima nekadašnje Jugoslavije, kao i sa uglednim svjetskim orkestrima među kojima su Minhenska filharmonija, Simfonijski orkestar Berlinskog radija, RIAS simfonijeta, Orkestar Radio Lagocija, Orkestar Južnonjemačkog radija, Orkestar Mocarteum iz Salzburga, Moskovski državni orkestar, Kijevska filharmonija, Janačekova filharmonija iz Ostrave, Praška filharmonija, Orkestar RTV Katowice, Bernski simfonijski orkestar, Simfonijski orkestar Gettingena, Belgijski nacionalni orkestar, Tokijska filharmonija.

AIDA ČORBADŽIĆ

(BOSNA I HERCEGOVINA)

Sopranistica Aida Čorbadžić Srednju muzičku školu u Sarajevu pohađala je u klasi prof. Emilije Baraš i prof. Petra Lukača, te prof. Marcusa Bajuka u Ljubljani. Diplomirala je 2006. godine na Muzičkoj akademiji u Sarajevu, gdje je trenutno na postdiplomskom studiju u klasi redprof. Paše Gackić. Usavršavala se na seminarima kod prof. Olivera Mijaković, prof. Ute von Garczynsky, profesora Andreea Karakasa, te profesorice Tatjane Šortljan. Dobitnica je specijalne nagrade na prvom poslijeratnom takmičenju muzičkih škola u Bugojnu. Bila je stipendista Kantona Sarajevo, CEE Musiktheatra (Central & Eastern European Musiktheater) iz Beča i Barokne akademije u Grmudenu (Austrija). Od 2004. godine članica je Hora Opere Narodnog pozorišta u Sarajevu, a 2007. dobija status solistice. Kao solistica, nastupala je sa Sarajevskom filharmonijom širom Bosne i Hercegovine, te u Hrvatskoj, Sloveniji i Francuskoj.

Značajan uspjeh ostvarila je ulogama u više opera i opereta, među kojima se posebno ističu uloge Violete u



Verđijevoj operi *La Traviata*, Adele u Straussovoj opereti *Šišmiš*, Barbarine u Mozartovoj operi *Figarov pir*, Norine u Donizettijevoj operi *Dan Pasquale*, Frasquite u Bizetovoj *Carmen*, i dr. Pjevala je sopran solo u Orffovoj *Carmini Burani* (2009), u Pergolesijevom *Stabat Mater* (2010), Schubertovoj *Messe G-dur*, Haydnovom *Oratoriju Stvaranje svijeta* (2009), te sopran solo u Mahlerovoj *Četvrtoj simfoniji* (2011), pod dirigentskom palicom maestra Uroša Lajovica.

Redovno nastupa na festivalima poput Festivala Sarajevska zima i Bašćaršijske noći, te festivalu Muzičke akademije u Sarajevu - Majske muzičke svečanosti. Na Festival *Muscale Internazionale Nei Suoni del Luoghi* pjevala je operne arije pod dirigentskom palicom maestra Waltera Themela (Udine). U septembru 2011. debitovala je kao glumica u dramskoj predstavi režisera Harisa Pašovića *Ruže za Anu Terezu ili Fudbalske priče*. Članica je udruženja umjetnika *Bellarte*, sa kojim je učestvovala u izvođenju muzičko-plesnog performansa *Pričaj mi o zalasku*.

ILIJA NIKOLIĆ

(SRBIJA)

Ilija Nikolić (rođ. Subin) potiče iz muzikalne vojvođanske porodice koja svoje porijeklo vodi iz Rusije, Češke i Austrije. Muzičko obrazovanje započeo je u Srednjoj muzičkoj školi Kosta Manojlović u Zemunu, u klasi profesorice Ljiljane Pavlović. Svoju edukaciju nastavlja kod vokalnog pedagoga i primadone Marije Sklad Sauer iz Beča. Tokom školovanja isticao se kao lirski tenor velikog glasovnog opsega i profinjenoj bel canto stila. Bio je dominantan u ulogama Nemorina (*L'elisir d'amore*, G. Donizetti), Tonia (*La fille du regiment*, G. Donizetti), Don Ottavia (*Don Giovanni*, W. A. Mozart), Rodolfa (*La Boheme*, G. Puccini). U Operi Narodnog pozorišta u Beogradu zapamćen je po jedinstvenom izvodenju uloge Jurodivog u operi *Boris Godunov* M. P. Musorgskog. Ipak, najveću popularnost stiče solističkim angažmanom u izvedbi *Carmina Burana*, C. Orffa, kojom je



ujedno odredio pravac svoje buduće karijere kao kontratenor. Od 1980. godine do 1990. godine, u ovoj ulozi imao je više od stotinu nastupa u operskim kućama u Sarajevu, Beogradu, Ljubljani, Zagrebu i Skoplju. U istom periodu ostvario je uspjeh i kao solista beogradske muzičke grupe *Renesans*, koja se bavi revitalizacijom rane evropske muzike.

Tokom trideset godina rada u horu Opere Narodnog pozorišta u Beogradu, razvio se u upečatljivu scensku ličnost sa velikom umjetničkom slobodom u izrazu. Trenutno je aktivan u umjetničkim krugovima Austrije i Francuske, gdje je poznat po šokantnim performansima kojima objedinjuje tradicionalnu rusku, srpsku, romsku, meksičku, italijansku i njemačku muziku.

JOACHIM SEIPP

(AUSTRIJA)

Joachim Seipp, bas-bariton, rođen je u Štokholmu, a odrastao u Minhenu. Solo-pjevanje studirao je na Muzičkoj akademiji u Frankfurtu na Majni kod profesora Martina Grundlera. Usavršavao se u Milanu (Italija) u klasi profesorice Carla Castellani, te u Beču (Austrija) u klasi profesorice Milke Nikolove. Njegov pjevački put vodio ga je od italijanskog repertoara do njemačkih herojskih baritonskih uloga.

Djelovao je kao član opernih kuća u Innsbrucku, Kielu, Wiesbadenu i Hanoveru, ali od 2000. godine djeluje kao slobodni umjetnik. Dobitnik je mnogih priznanja među kojima su i prva nagrada na Nacionalnom pjevačkom takmičenju u Berlinu. Snimao je i za potrebe mnogih televizijskih kuća, te za različite produkcijske kompanije. Njegovi česti pjevački angažmani omogućili su mu nastupe u najpoznatijim svjetskim salama poput Tonhalle u Zurichu, Musikhalle u Hamburgu, Teatro Maestranza u Seville, Megaron u Ateni, Sala Sao Paulo, Palau della Musica u Valenciji, sala Lisinski u Zagrebu, Gastelg u Minhenu i Liederhalle u Stuttgartu.

Učestvovao je i na brojnim festivalima u Ateni, Dubrovniku, Erfurtu, Ljubljani, Ludwigsburgu, Puli, Thessalonikiju, Schwennu, Splitu i Wiesbadenu. Kao gost nastupao je u opernim kućama u Antwerpenu, Bariju,



Baselu, Briselu, Lisabonu, Modenu, Palermu, Piacenzi, Tel Avivu, te u Državnim operama u Stuttgartu, Beču i Minhenu, kao i u Royal Opera House u Londonu.

U posljednjih nekoliko godina ostvareno je nastupe u slijedećim ulogama: Iago (G. Verdi: Otello), Scarpia (G. Puccini: Tosca), Macbeth (G. Verdi: Macbeth), Conte di Luna (G. Verdi: Trubadur), Amonasro (G. Verdi: Aida), Boris Timofejevič Ismailov (D. Šostakovič: Lady Macbeth moenskog okruga), Don Pizarro (L. Van Beethoven: Fidelio), Barak (R. Strauss: Žena bez sjeni), Jochanaan (R. Strauss: Salome), Orest (R. Strauss: Elektra), Wozzeck (A. Berg: Wozzeck), Gunther (R. Wagner: Sumrak bogova), Kurwenal (R. Wagner: Tristan i Izolda), Sixtus Beckmesser (R. Wagner: Majstori pjevači), Hollander (R. Wagner: Ukleti Holanđez), Telramund (R. Wagner: Lohengrin) i Albench (u Wagnerovoj Nibelunškoj tetralogiji).



U BH Telecomu

do 200% više!

Svi postojeći i novi pretplatnici BH Mobile mreže koji potpišu ugovor sa obaveznim trajanjem od 12 ili 24 mjeseca za korištenje pretplatničkih paketa **mStudent**, **mini 15**, **midi 30**, **maxi 50**, **mega 100**, **Poseban paket I** i **Poseban paket II** ostvaruju pravo na korištenje benefita tarifne opcije **do 200% više**:

- **do dva puta više minuta** za pozive prema brojevima svih fiksnih mreža u BiH, po cijeni već od samo **0,076 KM!**
- **do dva puta više minuta** za pozive prema BH Mobile brojevima, po cijeni već od samo **0,035 KM**, najnižoj cijeni u BiH za ove pozive!
- **do dva puta više SMS-ova**, po cijeni već od samo **0,018 KM po poruci!**
- **do dva puta više MMS-ova**, po cijeni već od samo **0,070 KM po poruci!**
- **do dva puta više MMS-ova**, po cijeni već od samo **0,029 KM po poruci!** (ukoliko se uzme u obzir slanje MMS-a "Prema korisnicima mreže unutar BiH u Happy Hour periodu")!
- **do 2 GB potpuno BESPLATNOG mobilnog Internet saobraćaja** maksimalne brzine BH Mobile mreže!

Kao pretplatnik BH Mobile pogodnosti tarifne opcije **do 200% više** uživate godinu ili dvije, u zavisnosti od dužine trajanja ugovora, s mogućnošću produženja.

Isplati se! Postanite dio tima zadovoljnih korisnika, koji **svaki mjesec ostvaruju značajne uštede!**



Dajemo više! www.bhtelecom.ba

PARTNERI



gramofon

www.radiosarajevo.ba

SPONZORI



bh •••



SARAJEVO OSIGURANJE

MEDIJSKI PARTNERI



MUSIC ARTS FONDATION
FONDACIJA ZA MUZIČKE UMJETNOSTI

Upravni odbor:

Josip Muslimović, predsjednik
Mensur Čolaković, član
Milorad Kenjalović, član

Predsjednik:

Ninoslav Verber

19. SVEM

Ninoslav Verber, umjetnički direktor
Lejla Hasanbegović, izvršna direktorica
Esma Sulejmanagić, glasnogovornica

Izdavač:

Music Arts Fondation
Fondacija za muzičke umjetnosti

Za izdavača:

Ninoslav Verber

Tekstovi:

Esma Sulejmanagić

Dizajn:

Fabrika

DTP:

Adnan Hadžić

Štampa:

Svjetlost štampa d.o.o. Sarajevo

Tiraž:

1300

MUSIC ARTS FONDATION
FONDACIJA ZA MUZIČKE UMJETNOSTI
Trg Barcelone 3
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
mail: info@maf.ba
www.maf.ba